

	Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení těsnosti - Kritéria pro volbu metod a postupů	ČSN EN 1779 01 5059
---	--	-------------------------------

Non-destructive testing - Leak testing - Criteria for method and technique selection

Essais non destructifs - Contrôle d'étanchéité - Critères de choix de la méthode et de la technique

Zerstörungsfreie Prüfung - Dichtheitsprüfung - Kriterien zur Auswahl von Prüfmethoden und -
verfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1779:1999. Evropská norma EN 1779:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1779:1999. The European Standard EN 1779:1999 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2000

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

59481

EN 473 zavedena v ČSN EN 473 (01 5004) Nedestruktivní zkoušení. Kvalifikace a certifikace pracovníků nedestruktivního zkoušení. Obecné zásady

EN 1330-8 zavedena v ČSN EN 1330-8 (01 5052) Nedestruktivní zkoušení - Terminologie - Část 8: Termíny používané při zkoušení těsnosti

Vypracování normy

Zpracovatel: Jaroslav Dvořák, Echo-Test Praha, IČO 18667074

Technická normalizační komise: TNK 80, Nedestruktivní zkoušení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 1779
EUROPEAN STANDARD	Srpen 1999
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 19.100

Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení těsnosti -
Kritéria pro volbu metod a postupů
Non-destructive testing - Leak testing -
Criteria for method and technique selection

Essais non destructifs - Contrôle d'étanchéité - Zerstörungsfreie Prüfung - Dichtheitsprüfung
Critères de choix de la méthode et de la technique - Kriterien zur Auswahl von Prüfmethoden und -verfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 1999-07-10.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 1999 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv
Ref. č. EN 1779:1999 E
množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

1 Předmět
normy

.....
..... 6

2 Normativní
odkazy

.....
..... 6

3
Definice

.....
..... 6

4 Kvalifikace
pracovníků

.....
6

5
Jednotky

.....
..... 6

6 Požadavky na
těsnost

.....
6

7 Zkoušení těsnosti

..... 7

8 Všeobecné principy pro volbu metody a postupů..... 10

Příloha A (normativní) Charakteristika metod pro zkoušení těsnosti..... 13

Příloha B (informativní) Převodní faktory jednotek velikosti úniku..... 19

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU..... 20

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 138 „Nedestruktivní zkoušení“ se sekretariátem v AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2000 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2000.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnic EU.

Pro srovnání se směrnicemi EU, viz informativní příloha ZA, která je součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma uvádí kritéria pro volbu nejvhodnější metody a postupu pro posouzení těsnosti na základě zjištění nebo měření úniku plynů. Příloha A, která je normativní, uvádí porovnání standardních zkušebních metod. Do tohoto dokumentu nejsou zahrnuty způsoby detekce úniku používající hydrostatické zkoušky a ultrazvukové nebo elektromagnetické metody.

Tato norma je použitelná pro zařízení, které se mohou evakuovat nebo natlakovat.

-- Vynechaný text --